**II РИФТИНСКИЕ ЧТЕНИЯ**

**Международная конференция памяти Б.Л. Рифтина**

**II INTERNATIONAL CONFERENCE IN MEMORY OF**

**ACADEMICIAN BORIS L. RIFTIN**

**李福清第二届国际研讨会**

**22-23 октября 2021 года**

**22 октября / October 22**

**09.45–10.15** Открытие конференции / Opening of the Conference

**Идентификатор конференции:** 873 0068 6705

**Ссылка для подключения:** <https://us02web.zoom.us/j/87300686705>

**Вступительное слово / Welcome Address**

И.С. Смирнов / I. Smirnov (директор ИКВИА НИУ ВШЭ / Director of the Institute for Oriental and Classical Studies, National Research University Higher School of Economics)

И.Ф. Попова / I. Popova (член-корр. РАН, директор Института восточных рукописей РАН / Corresponding Member of the Russian Academy of Sciences, Director of the Institute of Oriental Manuscripts, Russian Academy of Sciences)

|  |  |
| --- | --- |
| **10.15–12.35**  **Секция I / Section I**  Ведущий / Chair Т.В. Ивченко / T. Ivchenko (ИЛ РГГУ, ИКВИА НИУ ВШЭ / Institute of Linguistics, Russian State University for the Humanities; Institute for Oriental and Classical Studies, HSE University)  **Идентификатор конференции:** 873 0068 6705  **Ссылка для подключения:** <https://us02web.zoom.us/j/87300686705> | **10.25–13.25**  **Секция II / Section II**  Ведущий / Chair А.А. Соловьева / A. Solovyeva (University of Tartu, ИКВИА НИУ ВШЭ, РГГУ / University of Tartu; Russian State University for the Humanities; Institute for Oriental and Classical Studies, HSE University)  **Ссылка для подключения:** <https://ut-ee.zoom.us/j/5390938250?pwd=RE1TTzdmWE0rY0c0bldISS9BSU5Wdz09> |
| 1. 董诗琪 / Dong Shiqi (中山大学 / Sun Yat-sen University). 李福清所作中国俗文学文献目录综述 / A Study on Riftin’s Cataloging of Chinese Popular Literature 2. 李明滨 / Li Mingbin (北京大学 / Beijing University). 纪念老友李福清院士 / Remembering My Old Friend Academician B.L. Riftin 3. 张冰 / Zhang Bing (北京大学 / Beijing University). Б. Л. Рифтин глазами китайских учёных / B.L. Riftin in the Eyes of Chinese Scholars 4. 李正荣 / Li Zhengrong (北京师范大学 / Beijing Normal University). 前夜：L和L，或者，Л和Р，或者中俄文人之家的故事 / On the Eve: L and L, or L and R (The History of Academic Communication and Friendly Exchanges Between Chinese and Russian Scholars) 5. 郭景红 / Guo Jinghong (北京外国语大学 / Beijing Foreign Studies University). 中国当代文学在俄罗斯的译介与出版的新趋势 / New Trends in the Translation and Publication of Chinese Contemporary Literature in Russia 6. 徐巧越 / Xu Qiaoyue (中山大学 / Sun Yat-sen University). 百年书缘—明刊《花笺记》的西传与发现 / The Story of a Chinese Book Spanning Centuries: The Westward Spread and Document Discovery of Ming Version “Hua Jian Ji” 7. Е.Ю. Абушинова / E. Abushinova (北京师范大学 / Beijing Normal University). Современная женская поэзия Китая: вопрос возможности феминистского прочтения / Contemporary Chinese Women's Poetry: Is There a Possibility of Feminist Reading? | 1. Б.А. Бичеев / B. Bicheev (КалмГУ / Kalmyk State University). Коллекции рукописей на «ясном письме» в СУАР КНР / Collections of Manuscripts on the "Clear Letter" in Xinjiang (China) 2. Д.А. Носов/ D. Nosov (ИВР РАН/ Institute of Oriental Manuscripts, Russian Academy of Sciences), Сэцэнбат/ Siqinbatu (中国社会科学院民族文学研究所 / Institute of Ethnic Literatures, Chinese Academy of Social Sciences). Функции ойратского народного рассказа о сожжении чертовки Хитрецом-Аргачи / Functions of the Oirat Folk Story about the Burning of a Devil Woman by Argachi the Master 3. Б.Б. Горяева / B. Goryaeva (КалмНЦ РАН/ Kalmyk Scientific Center, Russian Academy of Sciences). Сюжет «Шесть чудесных помощников» в устной традиции калмыков России и ойратов Китая / The Plot of "The Six Extraordinary Helpers" in the Oral Tradition of the Kalmyks of Russia and the Oirats of China. 4. Р.Т. Сабиров / R. Sabirov (ИСАА МГУ / Institute of Asian and African Studies, Lomonosov Moscow State University). О хубилганах в МНР / About the Khuvilgaans in the MPR 5. Б.Л. Митруев / B. Mitruev (КалмНЦ РАН/ Kalmyk Scientific Center, Russian Academy of Sciences). Бениамин Бергман и Гесер / Benjamin Bergman and "Geser". 6. Ю.В. Ляхова/ I. Liakova (Бернский университет / University of Bern). Историческая память об иностранном доминировании и ее влияние на буддизм в современной Монголии / The Historical Memory of Foreign Oppression and Its Influence on Buddhism in Contemporary Mongolia 7. О.М. Мазо / O. Mazo (ИКВИА НИУ ВШЭ / Institute for Oriental and Classical Studies, HSE University), И.А. Грунтов / I.A. Gruntov (ИЯ РАН, ИКВИА НИУ ВШЭ / Institute of Linguistics, Russian Academy of Sciences; Institute for Oriental and Classical Studies, HSE University). Семейные духи богатства в провинциях Цинхай и Ганьсу (КНР) / Family Deities of Wealth in Qinghai-Gansu (China) 8. Ц.Б. Селеева / Ts. Seleeva (КалмНЦ РАН/ Kalmyk Scientific Center, Russian Academy of Sciences). Фольклорное осмысление исторических событий в преданиях ойратов Синьцзяна / Folk Interpretations of Historical Events in Legends of Oirats in Xinjiang 9. А.Д. Цендина / A. Tsendina (ИКВИА НИУ ВШЭ / Institute for Oriental and Classical Studies, HSE University). Монгольские тексты о приметах по поведению и крику птиц / Mongolian Texts about Signs of the Birds’ Behavior and Screams |

**13.25–14.25 — Обед / Lunch**

**14.25–16.25**

**Секция III / Section III**

Ведущий / Chair О.М. Мазо / O. Mazo (ИКВИА НИУ ВШЭ / Institute for Oriental and Classical Studies, HSE University)

**Идентификатор конференции:** 826 5175 7012

**Ссылка для подключения:** <https://us02web.zoom.us/j/82651757012>

1. В.И. Андреев / V. Andreev (國防大學 / National Defence University (Taipei)). Журнал «Сяньдай вэньсюэ»: переводческая и креативная рецепция модернизма на Тайване / The Magazine “Modern Literature”: Translation and Creative Reception of Modernism in Taiwan
2. Т.И. Виноградова / T. Vinogradova (ОЛСАА БАН / Asian and African Publications Department, Library of the Russian Academy of Sciences). Загадки коллекции «Окулич» / Mystery of "Oculich" Collection
3. П.С. Одинокова / P. Odinokova (Высшая школа культурной политики и управления в гуманитарной сфере, МГУ / Higher School of Policy in Culture and Management in the Sphere of Humanities, Lomonosov Moscow State University). Альбом «Сто разворотов с изображениями архатов» кисти Шитао / The Album of One Hundred Leaves with Arhats Painted by Shitao
4. А.Н. Чистякова / A. Chistyakova (НГПУ / Novosibirsk State Pedagogical University). Композиция «голова, держащая в пасти кольцо» 铺首衔环. Постановка проблемы / Composition "Head Holding a Ring in its Mouth" 铺首衔环
5. Н.Б. Старостина / N. Starostina (Творческая мастерская Леонида Лундстрема / Leonid Lundstrem Art Studio). О ладовых и структурных особенностях музыки для циня эпохи Мин / On the Modal and Structural Features of Music for the Zither Qin of the Ming Era
6. Н.А. Брылева / N. Bryleva (内蒙古师范大学 / Inner Mongolia Normal University). *Иян цян* 弋阳腔: китайская музыкальная драма провинции Цзянси / *Yiyang qiang* 弋阳腔 : Chinese Musical Drama of Jiangxi Province

**16.25–16.40 — Кофе-брейк / Coffee break**

**16.40–18.40**

**Секция IV / Section IV**

Ведущий / Chair А.Б. Старостина / A. Starostina (ИВ РАН, ИКВИА НИУ ВШЭ / Institute of Oriental Studies, Russian Academy of Sciences; Institute for Oriental and Classical Studies, HSE University)

**Идентификатор конференции:** 873 0068 6705

**Ссылка для подключения:** <https://us02web.zoom.us/j/87300686705>

1. А.Ю. Блажкина / A. Blazhkina (ИДВ РАН / Institute of Far Eastern Studies, Russian Academy of Sciences). Философская ценность конфуцианского трактата «Кун-цзы цзя юй» / Philosophical Value of the Confucian Treatise “Kong-zi Jia Yu”
2. И.В. Белая / I. Belaya (ИВ РАН / Institute of Oriental Studies, Russian Academy of Sciences). Представления о десяти «кругах ада» в даосской школе Цюаньчжэнь / Representations of the Ten “Circles of Hell” in the Quanzhen Daoist School
3. П.Д. Ленков / P. Lenkov (Институт истории и социальных наук, РГПУ им. А.И. Герцена / Institute of History and Social Sciences, Herzen State Pedagogical University). Числовые коды в позднедаосском синкретическом тексте школы Цюаньчжэнь / Numerical Codes in the Late Daoist Syncretic Text of Quanzhen School
4. П.А. Богомолов / P. Bogomolov (Школа Востоковедения, НИУ ВШЭ / School of Asian Studies, HSE University). Монахи цзин-ши и чандао в структуре китайской сангхи IV-VI вв. / Jingshi and Changdao Monks within the Structure of Chinese Buddhist monks` Community in IV-VI Centuries
5. М.Б. Рукодельникова / M. Rukodelnikova (ИЛ РГГУ / Institute of Linguistics, Russian State University for the Humanities). От китайских и дунганских сказок к экспедициям студентов МГУ в Среднюю Азию / From Chinese and Dungan Fairy Tales to Linguistic Expeditions of MSU Students to Central Asia
6. Т.А. Бобровникова / T. Bobrovnikova (СУНЦ МГУ / The Advanced Educational Scientific Center, Moscow State University). Представление о душе в Древнем Риме и Китае (Опыт сравнительной историко-этнографической реконструкции) / Perceptions of the Soul in Ancient Rome and China: Experience of a Comparative Investigation

**18.40–19.00 — Кофе-брейк / Coffee break**

**19.00–20.15 Пленарная лекция 1** / **Keynote Lecture 1**

**Ссылка для подключения:** <https://ut-ee.zoom.us/j/5390938250?pwd=RE1TTzdmWE0rY0c0bldISS9BSU5Wdz09>

Mark Bender (The Ohio State University). The Genealogy of Shyly Wote: Celestial Connections and Earthly Migrations

**23 октября / October 23**

**09.50–11.30**

**Секция V / Section V**

Ведущий / Chair Märt Läänemets (Estonian Oriental Society)

**Ссылка для подключения:** <https://ut-ee.zoom.us/j/5390938250?pwd=RE1TTzdmWE0rY0c0bldISS9BSU5Wdz09>

1. Märt Läänemets (Estonian Oriental Society). Pilgrimage of the Merchant’s Son Sudhana from India to Far East. A “Travelogue” of a Mahāyāna Buddhist Character
2. Mart Tšernjuk (Institute of Cultural Research, University of Tartu). Three Kinds of Sayings in the “Zhuangzi”
3. Р. В. Березкин / Rostislav Berezkin (复旦大学 / Fudan University). История принцессы Мяошань в перспективе фольклорных сюжетов / A Story of Princess Miaoshan from the Perspective of Folk Plots
4. Kikee D. Bhutia (Institute of Cultural Research, University of Tartu). The ‘Moving Lake’ of Sikkim: Controversies and Conversion of the Sacred Landscape
5. Valentina Punzi (Institute of Cultural Research, University of Tartu). Grassroots Efforts for History Writing in 2010s’ Amdo: Communities, Memories and the Local Past

**11.30–11.40 — Кофе-брейк / Coffee break**

**11.40–13.00** **Пленарная лекция 2** / **Keynote Lecture 2**

**Ссылка для подключения:** <https://ut-ee.zoom.us/j/5390938250?pwd=RE1TTzdmWE0rY0c0bldISS9BSU5Wdz09>

Gregory Delaplace (École Pratique des Hautes Études). A Concern for the Invisible

**13.00–14.00 — Обед / Lunch**

|  |  |
| --- | --- |
| **14.00–15.40**  **Секция VI / Section VI**  Ведущий / Chair Е.В. Гордиенко / E. Gordienko (ЦИР РГГУ / Center for the Study of Religion, Russian State University for the Humanities)  **Идентификатор конференции:** 873 0068 6705  **Ссылка для подключения:** <https://us02web.zoom.us/j/87300686705> | **14.00–15.40**  **Секция VII / Section VII**  Ведущий / Chair К.М. Тертицкий / K. Tertitski (ИКВИА НИУ ВШЭ / Institute for Oriental and Classical Studies, HSE University)  **Ссылка для подключения:** <https://ut-ee.zoom.us/j/5390938250?pwd=RE1TTzdmWE0rY0c0bldISS9BSU5Wdz09> |
| 1. Е.Ю. Кнорозова / E. Knorozova (БАН / Library of the Russian Academy of Sciences). К вопросу об индийских параллелях во вьетнамской культуре / On the Question of Indian Parallels in Vietnamese Culture 2. В.Л. Кляус / V. Klyaus (ИМЛИ РАН / Institute of World Literature, Russian Academy of Sciences). Рассказы китайских русских Маньчжурии об умерших / Narratives of Chinese Russians of Manchuria about the Dead 3. Е.В. Гордиенко / E. Gordienko (ЦИР РГГУ / Center for the Study of Religion, Russian State University for the Humanities). «Три небесных духа правительниц Чынг…»: сакрализация древности во вьетнамских повествованиях о духах-покровителях деревенских общин (на примере повествования из г. Хайфон) / "Three Celestial Deities of Trưng Sisters...": the Sacralization of Ancient History in Vietnamese Stories of the Tutelary Spirits (Сase Study of a Story from Haiphong-city) 4. Ю.Д. Минина / Iu. Minina (ИКВИА НИУ ВШЭ / Institute for Oriental and Classical Studies, HSE University). Юноша-кокосовый орех и жених-черепаха: сказки и предания о герое, «не подающем надежд», в фольклорной традиции народов Вьетнама / The Coconut Youth and the Turtle Bridegroom: Tales and Fables of a "Hero without Prospects" in the Folklore Traditions of Vietnamese Peoples 5. С.Ю. Неклюдов / S. Neklyudov (РАНХиГС, РГГУ / Russian Presidential Academy of National Economy and Public Administration; Russian State University for the Humanities). «Догоминологические» источники о «диких людях» Центральной и Восточной Азии / 'Pre-Hominological' Sources about the 'Wild People' of Central and East Asia | 1. А.Н. Мещеряков / A. Meshcheryakov (ИКВИА НИУ ВШЭ / Institute for Oriental and Classical Studies, HSE University). Инфантицид в Японии периода Токугава / Infanticide in Tokugawa Japan 2. Е.К. Симонова-Гудзенко / E. Simonova-Gudzenko (ИСАА МГУ / Institute of Asian and African Studies, Lomonosov Moscow State University). Вымышленные страны и народы на картах Японии типа Гёки / Imaginary Lands and People in Japanese Gyōki-type Maps 3. М.В. Торопыгина / M. Toropygina (ИВ РАН, ИКВИА НИУ ВШЭ / Institute of Oriental Studies, Russian Academy of Sciences; Institute for Oriental and Classical Studies, HSE University). Асахина – японский герой-путешественник периода Токугава (XVII–XIX века) / Asahina: The Image of the Japanese Traveler of the Tokugawa Period. 4. М.В. Грачев / M. Grachyov (ИСАА МГУ / Institute of Asian and African Studies, Lomonosov Moscow State University). Образ императора Кадзана (прав. 984-986) в письменных исторических источниках средневековой Японии / The Image of the Emperor Kazan (r. 984-986) in Written Sources of Medieval Japan. 5. К.М. Тертицкий / K. Tertitski (ИКВИА НИУ ВШЭ / Institute for Oriental and Classical Studies, HSE University). Китай в российских и советских энциклопедиях (XIX–XXI вв.) / China in Russian and Soviet Encyclopedias in the 19th, 20th and 21st Century |

**15.40–15.50 — Кофе-брейк / Coffee break**

|  |  |
| --- | --- |
| **15.50–17.50**  Ведущий / Chair Е.В. Волчкова / E. Volchkova (ИКВИА НИУ ВШЭ / Institute for Oriental and Classical Studies, HSE University)  **Идентификатор конференции:** 873 0068 6705  **Ссылка для подключения:** <https://us02web.zoom.us/j/87300686705> | **15.50–18.30**  **Секция VIII / Section VIII**  Ведущий / Chair И.С. Смирнов / I. Smirnov (ИКВИА НИУ ВШЭ / Institute for Oriental and Classical Studies, HSE University)  **Ссылка для подключения:** <https://ut-ee.zoom.us/j/5390938250?pwd=RE1TTzdmWE0rY0c0bldISS9BSU5Wdz09> |
| 1. А.В. Погадаева / A. Pogadaeva (ИМЛИ РАН / Institute of World Literature, Russian Academy of Sciences). Корейский шаманский миф о брошенной принцессе: особенности повествования и вариативность сюжета / Korean Shamanic Myth about the Abandoned Princess: Narrative Features and Plot Variability 2. Н.А. Чеснокова / N. Chesnokova (ИКВИА НИУ ВШЭ / Institute for Oriental and Classical Studies, HSE University). Книга пророчеств «Записи Чон Кама» 鄭鑑錄 (Чон Кам нок) как отражение философских взглядов позднего Чосона (1392-1897) / The "Jeonggamnok" 鄭鑑錄Korean Prophetic Book as a Representation of Social Philosophy in the Late Joseon Period (1392-1897) 3. А.Б. Старостина / A. Starostina (ИВ РАН, ИКВИА НИУ ВШЭ / Institute of Oriental Studies, Russian Academy of Sciences; Institute for Oriental and Classical Studies, HSE University). Волшебная кисть: трансформация международного сюжета / The Magic Brush: Transformation of an International Tale Type 4. Ж.М. Юша / Zh. Yusha (ИФЛ СО РАН / Institute of Philology of the Siberian Branch of Russian Academy of Sciences). Обряды детского цикла тувинцев Китая – ритуал и текст / The Rituals of the Children's Cycle of Tuvans of China: Ritual and Text 5. Е.А. Завидовская / E. Zavidovskaya (БГУ, ИВ РАН / Bryansk State University; Institute of Oriental Studies, Russian Academy of Sciences). Гуань Юй в исследованиях академика Б. Л. Рифтина и как герой ритуальных пьес / Academician B.L.Riftin`s Research on Guan Yu and Guan Yu`s Role in Ritual Plays 6. Е.В. Волчкова / E. Volchkova (ИКВИА НИУ ВШЭ / Institute for Oriental and Classical Studies, HSE University). Смерть после смерти: духи *цзянь* 聻 в народной религиозной традиции Китая / Death Beyond Death: *Jian* 聻 Ghosts in Chinese Popular Religion | 1. И.С. Смирнов / I. Smirnov (ИКВИА НИУ ВШЭ / Institute for Oriental and Classical Studies, HSE University). Сюжеты из Сыма Цяня в стихотворениях эпохи Мин (XIV-XVI вв.) / Plots Related to the Written Tradition of Sima Qian in the Ming dynasty Poems (XIV-XVI centuries) 2. Т.Г. Завьялова / T. Zavyalova (НГУЭУ, НГУ / Novosibirsk State University of Economics and Management; Novosibirsk State University). Философские взгляды Фэн Мэнлуна / Feng Menglong's Philosophical Ideas 3. А.В. Осокин / A. Osokin (内蒙古师范大学 / Inner Mongolia Normal University). «Шэньлоу чжи»: старый китайский роман на рубеже столетий / “Shenlou zhi”: An Old Chinese Novel at the Turn of the Century 4. Т.В. Ивченко / T. Ivchenko (ИЛ РГГУ, ИКВИА НИУ ВШЭ / Institute of Linguistics, Russian State University for the Humanities; Institute for Oriental and Classical Studies, HSE University). «Троецарствие» Рифтина: особенности подхода и метода анализа / Riftin’s “Three Kingdoms”: Peculiarities of Approach and Method of Analysis 5. А.Н. Коробова / A. Korobova (ИДВ РАН / Institute of Far Eastern Studies, Russian Academy of Sciences). «Праздных речей» непраздность – о повести Фэн Цзицая «Крохотные “золотые лотосы"» / Non-idleness of "Idle Speeches": Feng Jicai`s Novel “The Three-Inch Golden Lotus” 6. О.П. Родионова / O. Rodionova (СПбГУ / St. Petersburg State University). Особенности китайской анималистической прозы на примере романа Гэрэл-Чимэга Черного Журавля «Черное пламя» / Features of Chinese Animalistic Prose on the Example of Gerel-Chimeg Black Crane's Novel “Black Flame” 7. Е.И. Митькина / E. Mitkina(СПбГУ / St. Petersburg State University). Детективная проза Чжан Биу / Detective Fiction of Zhang Biwu 8. В.Б. Виногродская / V. Vinogrodskaya (ИДВ РАН / Institute of Far Eastern Studies, Russian Academy of Sciences). Литератор в Интернете – о неожиданной популярности Сюй Чжиюаня / Man of Letters on the Internet – on Xu Zhiyuan`s Unexpected Popularity |

**18.30 Общее обсуждение и закрытие конференции / Final Discussion and Closing of the Conference**

**Ссылка для подключения:** <https://ut-ee.zoom.us/j/5390938250?pwd=RE1TTzdmWE0rY0c0bldISS9BSU5Wdz09>